

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 24 (1967)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

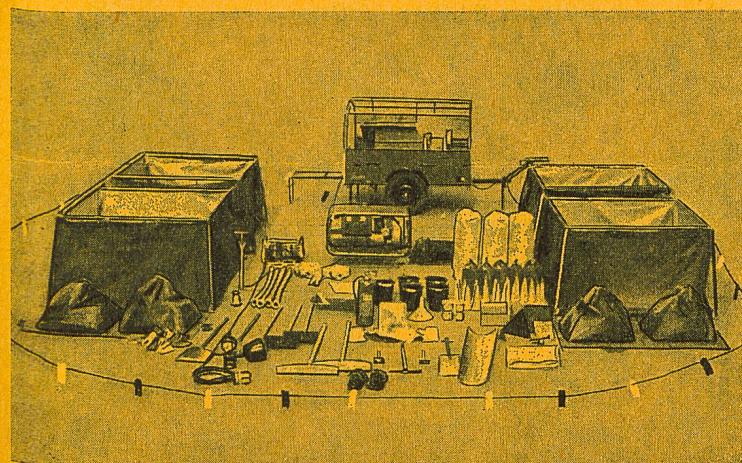
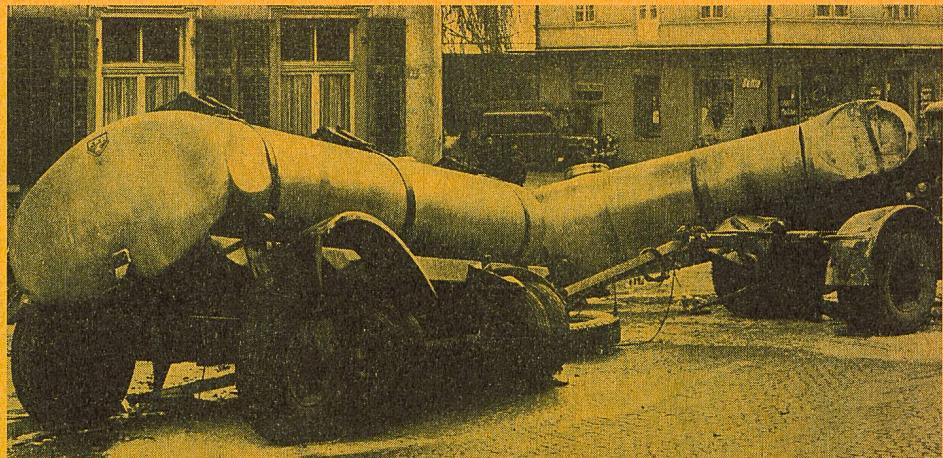
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ehrsam Ölwehr

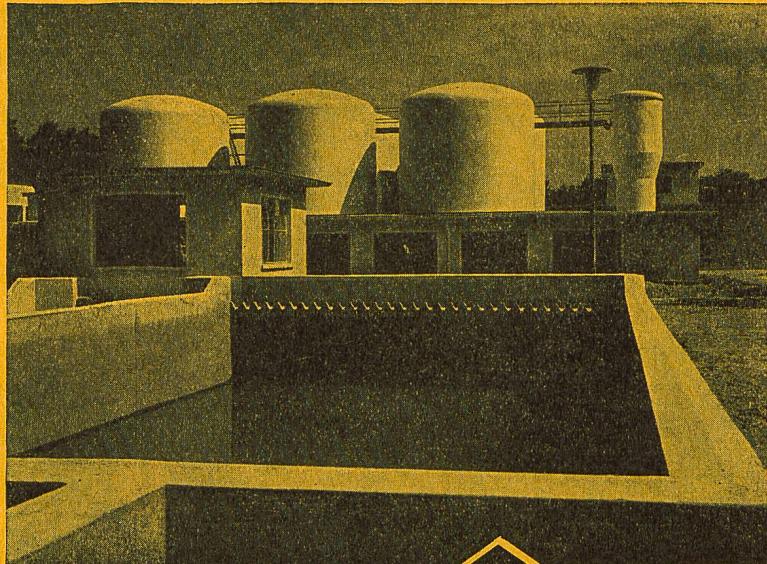
Gegen die Verseuchung  
von Boden und Wasser  
Gegen Katastrophen von  
unabsehbarem Ausmass



Rasche und wirkungsvolle Hilfe bei  
Tankwagen-Unfällen mit  
Ehrsam-Ölwehrfahrzeugen,  
Ölschaden-Anhängern und  
Ölwehr-Notbestecken.  
Prospekte und Referenzen  
auf Anfrage.

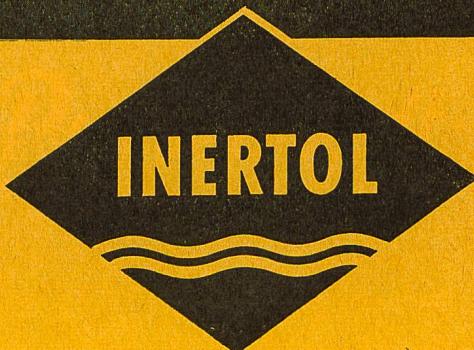
**Ehrsam AG**  
Schlauch- u. Feuerwehrgerätefabrik  
Telefon 051 952955/956056  
**8820 Wädenswil ZH**

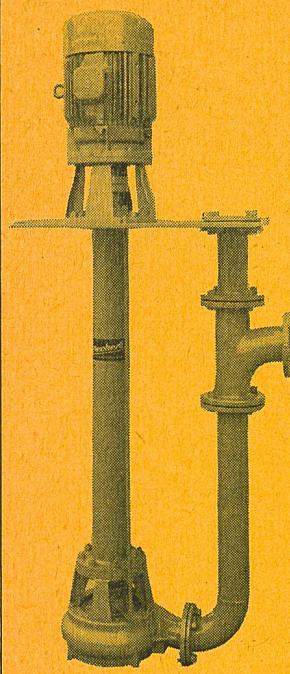
Wo Beton, Putz und Stahl  
dem Einfluss  
von Wasser und Feuchtigkeit  
ausgesetzt werden,  
sind **INERTOL** und **ICOSIT**,  
die Schutzanstriche von Ruf,  
unentbehrlich.  
Der Praktiker kennt sie,  
der Erfahrene schätzt sie;  
nutzen auch Sie  
ihre vielen Vorteile.



**INERTOL AG Bautenschutzchemie**  
**8400 Winterthur**

Tösstalstrasse 62 Telefon 052/293321  
Technischer Beratungsdienst





**Aecherli**

## Abwasser- und Schlamm-pumpen

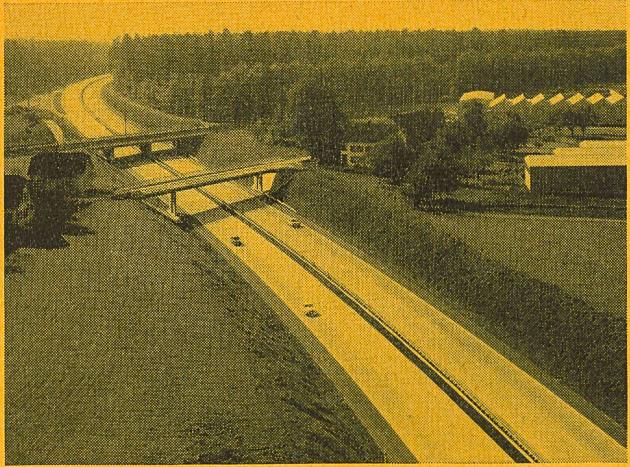
Spez. Kreisel- und Kolbenpumpen für Abwasser, Klär- und Faulschlamm  
Schlammdosierpumpen  
Selbstansaugende Schmutzwasserpumpen  
Automatische Sickerwasserpumpwerke  
Kellerentwässerung  
Schnellkupplungsrohre mit verschiedenen Dimensionen und Kuppelungsarten

Referenzen stehen zur Verfügung

**Aecherli AG Reiden**

Maschinenfabrik

Tel. (062) 93371



Nationalstrasse N1 Bern-Zürich bei Lenzburg

**Für den Verkehr  
von morgen –  
dauerhafter  
Zementbeton**

*Photographische*

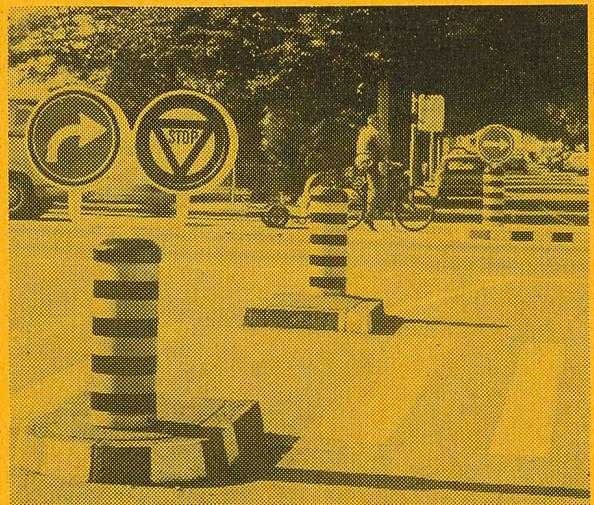
## Vergrösserungen + Verkleinerungen

in jedem gewünschten Maßstab  
auf Papier, Pauspapier oder Film  
in einwandfreier Ausführung

**ED. AERNI-LEUCH, BERN**

Reproduktionsanstalt  
Fabrik technischer Papiere  
Telefon (031) 45 49 47

## SINTEC-Leuchtinselposten



### Unser weiteres Fabrikationsprogramm:

Baustellenlampen zum Ein- und Ausschalten oder mit elektronischen Photozellendämmerungsschaltern. Triopan mit SINTEC-Elektronenblitz Typ M II, Verkehrsspiegel, Leuchtwegweiser, Inselposten, Autobahnsignalisationen sowie alle weiteren Straßen- und Bahn-Signalisationsmaterialien.



**SINTEC AG**

Spezialfabrik für Signalisation  
Tannwaldstrasse 145, 4600 Olten  
Tel. 062 / 5 83 66

# Gerodur Kunststoff-Rohre

mit Nennweiten

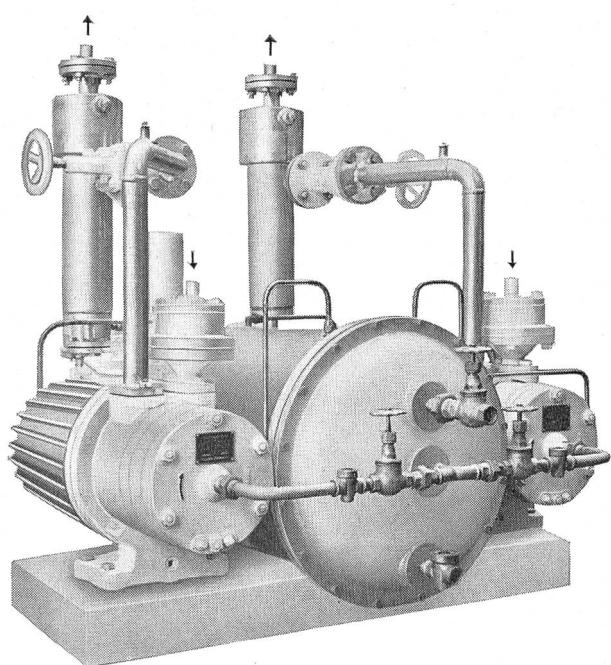
von 6 mm  
bis 600 mm

Gerodur AG

Gerodur-Kunststoffrohre  
aus Hart-PVC, ND- und  
HD-Polyäthylen, Poly-  
propylen. Druckstufen von  
1 bis 16 atü. Hoher Quali-  
tätsstandard dank laufen-  
der Kontrolle im eigenen  
Laboratorium.

Wirtschaftlich. Leicht.  
Geruch- und geschmack-  
frei. Von hoher Korro-  
sions- und Chemikalien-  
beständigkeit. Mit tadel-  
losen Innen- und Außen-  
flächen. Kurz: Gerodur  
für höchste Ansprüche.

Kunststoffwerk  
8722 Kaltbrunn SG  
Tel. 055/8 45 22  
Telex 5 56 49



Wasserringvakuumpumpen mit Spaltrohr-Motoren  
für radioaktive Gase.

## Kompressoren

für Luft und industrielle Gase	Betriebsdruck
Kolbenkompressoren	bis 3500 atü
Wasserringkompressoren	bis 4 atü
Trockenlaufkompressoren	je nach Leistung
Laboratoriumskompressoren	bis 7000 atü

## Vakuumpumpen

Vakuum am geschlossenen Saugstutzen	
Schiebervakuumpumpen	bis 0,02 mm Hg. abs.
Wasserringvakuumpumpen	bis 15 mm Hg. abs.
Rotations-Naßluftpumpen	bis 25 mm Hg. abs.

# Burckhardt

Maschinenfabrik  
Burckhardt AG  
Basel Schweiz

## Kantonale Verwaltung Solothurn

Das Baudepartement des Kantons Solothurn sucht zur Ausarbeitung eines Leitbildes für den Kanton Solothurn diplomierten Architekten als

## Stellvertreter des Kantonalsbaumeisters

Aufgabenbereich:

- Ausarbeitung eines Leitbildes für den Kanton Solothurn
- Bearbeitung komplexer Planungsaufgaben

Geboten wird:

- Selbständige, interessante und vielseitige Tätigkeit
- Besoldung gemäss den Bestimmungen des kantonalen Regulativs.

Bewerber (Schweizer Bürger) mit entsprechender Erfahrung sind gebeten, ihre Offerte mit kurzer handschriftlicher Darstellung von Lebenslauf und Bildungsgang sowie bisheriger Tätigkeit bis 20. Mai 1967 an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten.

**Kantonales Personalamt Solothurn**

## Präzision...



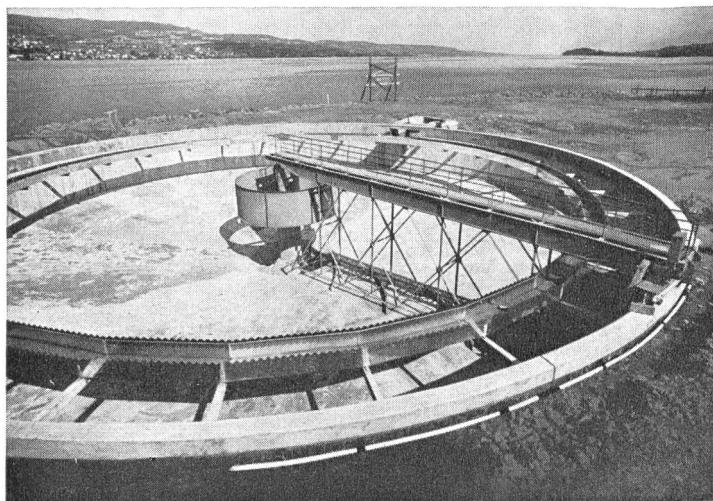
kennzeichnen  
Clichés und Gravuren von  
Pfisterer AG Bern  
Baldersstr. 30 Tel. 45 2511

## Einbanddecken für die Zeitschrift „Plan“

Ganzleinen, mit Titelaufdruck und Jahrgang, liefern wir in geigener Ausführung zum Preise von Fr. 4.50 zuzüglich Porto. Ebenso besorgen wir das Einbinden der uns zugestellten ganzen Jahrgänge. Fehlende Nummern können ersetzt werden.

**Vogt-Schild AG**  
Buchdruckerei und Verlag, 4500 Solothurn 2

## Zink schützt vor Rost!



Kläranlage Horgen

Wenden Sie sich in Rostschutzfragen an die Vertrauensfirma

**Aktiengesellschaft**

**KUMMLER & MATTER 4658 DÄNIKEN SO**

**Verzinkereiwerke**

Telefon 062/6 11 54/55

## Darum Vollbadverzinkung aller Eisenteile

Für folgende Kläranlagen haben wir  
Eisenkonstruktionsteile verzinkt:

Adliswil-Langnau	Horgen-Oberrieden
Genf	Kloten-Ofikon
Hard-Winterthur	Wetzikon

Weiteres aus dem Fabrikationsprogramm:

**Isolieren von Stahlröhren**  
**Fabrikation der KUMA-Gitterroste und Bodenkanäle**

TECHNICON

# AutoAnalyzer



Bewegliches Apparatesystem

Quantitative-chemische Bestimmung von einer oder mehreren Substanzen in Einzelproben oder kontinuierlich, z. B.

- kontinuierliche Überwachung von Seen und Flüssen in bezug auf ihre Regenerationsfähigkeit.
- Kontrolle der Funktion von Kläranlagen.
- Spezifische chemische Analysen in Fabrikabwasser und Sammelkanälen.
- Überwachung des Trinkwassers mittels chemischen Analysen in einem Vielfachanalysensystem.
- Feststellung und Registrierung von Luftverunreinigungen nach spezifischer Analyse.

Literatur und Unterlagen erhältlich bei

**Technicon** Spalengraben 9  
4002 Basel

## Sauberer Wasser durch ISO-Anlagen

Aufbereitung und Desinfektion von Trink-, Bade- und Brauchwasser

Entgiftung und Neutralisation von Abwasser

**ISO**

**WASSERAUFBEREITUNG AG**

Basel Schertlingasse 10 Telefon (061) 22 05 10

## Baugrund- und Fundationsprobleme?

# DICHT

**löst sie!**

Wir liefern Ihnen die Grundlagen:

- Aufschlussbohrungen
- Entnahme ungestörter Bodenproben
- Laboruntersuchungen

Wir beraten Sie und führen aus:

- Fertigpfähle
- Ortsbetonpfähle:
  - Rammpfähle System «Delta»
  - Bohrpfähle System DAG
  - bis 120 cm Durchmesser
- Pfahlwände
- Baugrubensicherungen
- usw.

Weitere Spezialarbeiten:

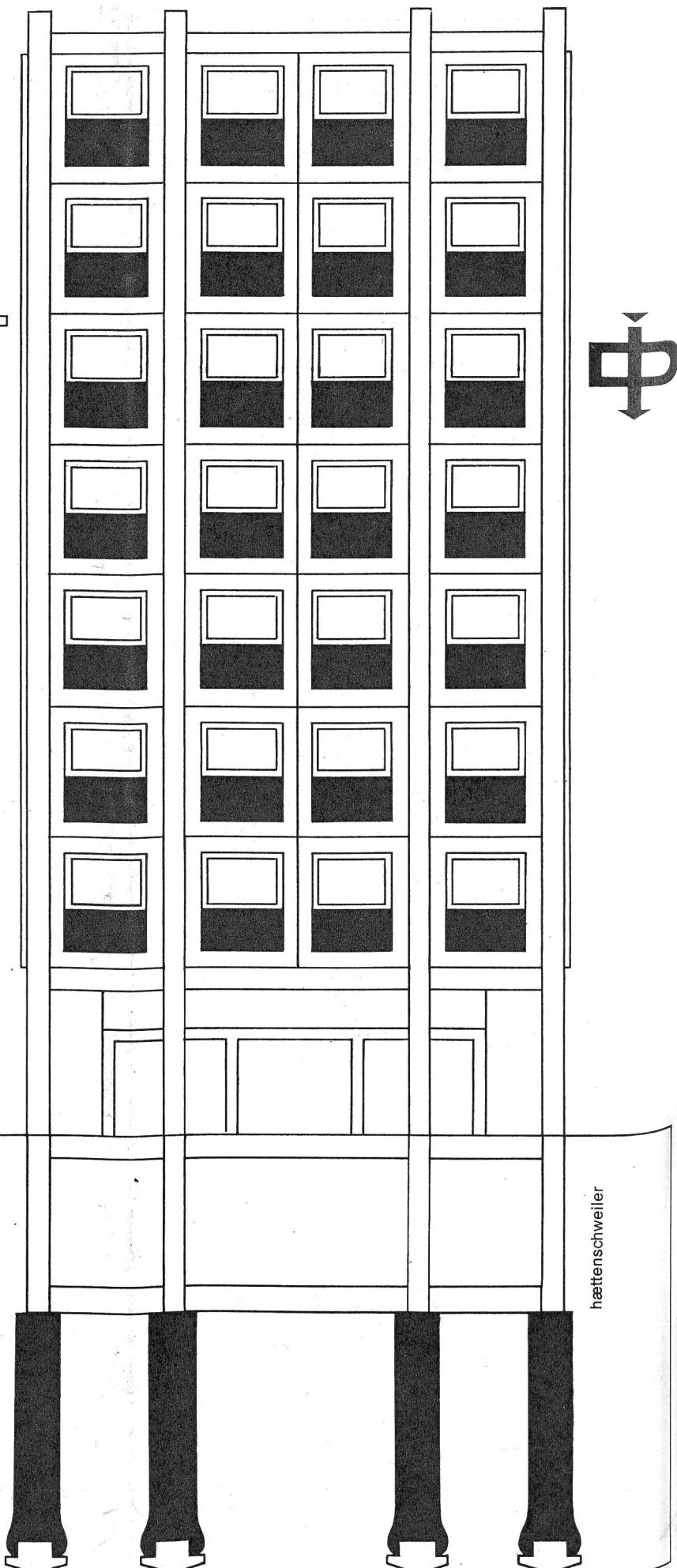
- Wasserbohrungen
- Grundwasserfassungen
- Pumpversuche
- usw.

Wenden Sie sich an DICHT AG

St. Gallen  
Rosenbergstrasse 76  
Tel. 071 231645

Luzern  
Hallwylerweg 10  
Tel. 041 22465

Bern  
Schwanengasse 3  
Tel. 031 227277



hättenschweiler